

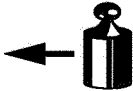



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandleiding Návod k montáži	Daewoo Lanos HB 3 + 5 d	 EC 94/20	 1605 kg	 1100 kg	 50 kg	D waarde value Wert valeur 6,4 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>N</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>S</td> <td>CZ</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N		F	E	DK	S	CZ
	NL						D	GB	N								
F	E	DK	S	CZ													
TYPE: 022311	e4 00-0844	(c) BOSAL 13-07-2006	Rev. nr. 01														

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

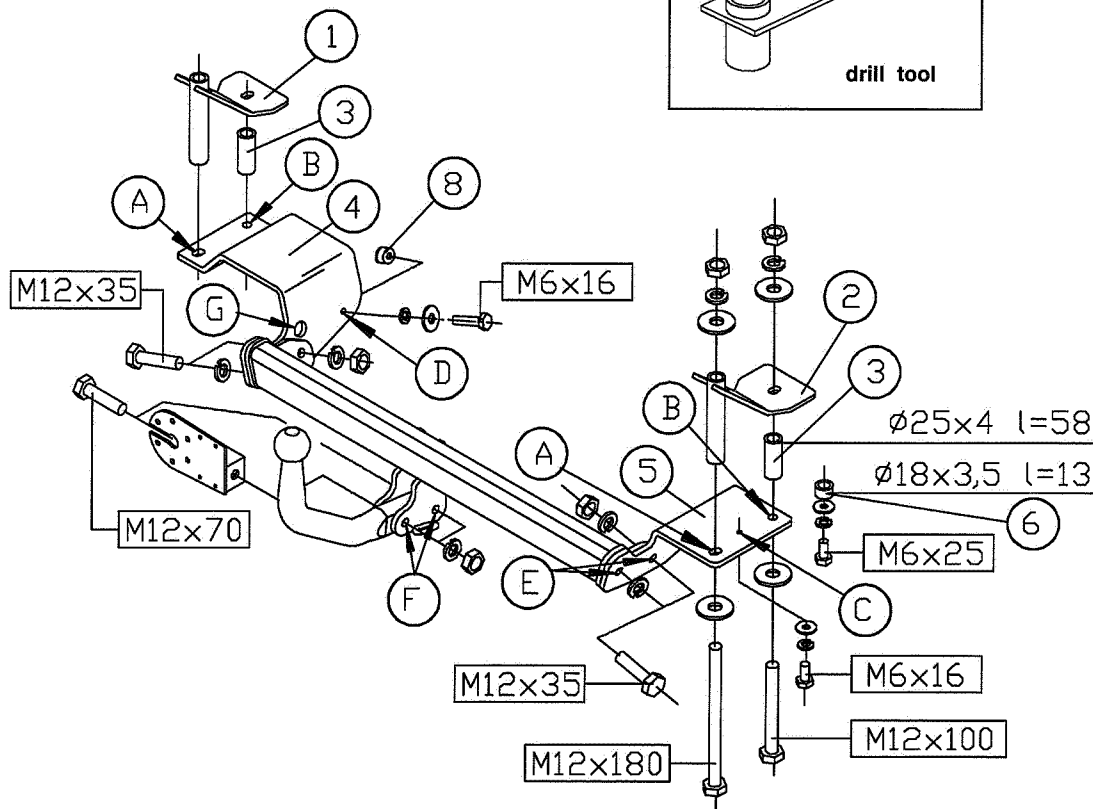
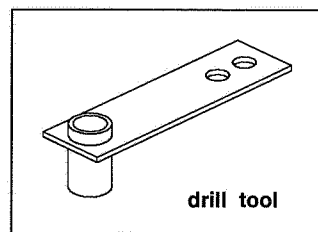
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale massen som bilen kan trekke.

Rådgör med din återförsäljare för bilens maximala dragvikt.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter
vedlagt festemateriell
medföljande monteringsmaterial
Dodané upevňovací díly



3x M6x16
2x M6x25
4x M12x35
2x M12x70
2x M12x100
2x M12x180



1x M6
8x M12



5x M6
10x M12



6x M6



8x M12

bosal

022311 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de vloermat, zijpanelen (links en rechts) en het kunststof achterpaneel. Demonteer de bumper, incl. het stalen binnenframe.
3. Demonteer aan de linkerkant de twee uitlaatrubbers van de uitlaatophanging. Buig de achterste uitlaatsteun aan de linkerkant 15 graden naar achteren.
4. Demonteer aan de rechterkant de bevestiging van het koolstoffilter.
5. Boor de gaten "B" via de onderzijde van het chassis op $\varnothing 12,5$ mm.
6. Teken de gaten "A" af op de versterkingskokers in de kofferruimte en boor deze op $\varnothing 30$ mm door de versterkingskokers, volgens detail 1.
7. Vergroot de gaten "B" alleen in de vloerbodem tot $\varnothing 26$ mm.
8. Monteer hulpstuk "7" (zie detail 1) t.p.v. gat "B" aan de rechterkant met het buisje ($\varnothing 21,3 \times 2,65$) in gat "A". Boor het gat "A" alleen door de vloerbodem op $\varnothing 16$ mm. Herhaal deze handeling voor de linkerkant.
9. Vergroot de gaten "A" vanuit de onderzijde van het chassis op $\varnothing 25$ mm.
10. Monteer de rubber aanslag "8" aan montageplaat "4" t.p.v. het gat "D" met 1 bout M6x16, incl. veerring en sluitring.
11. Plaats de afstandbussen "3" vanuit kofferruimte in de gaten "B" en plaats steunen "1" en "2" op de versterkingskokers.
12. Plaats montagesteun "4" aan de linkerkant tegen het chassis met de uitlaatophanging door gat "G" op de gaten "A" en "B". Monteer deze t.p.v. gat "A" met 1 bout M12x180 en t.p.v. gat "B" met 1 bout M12x100, incl. carrosserieringen, veerringen en moeren M12.
13. Monteer montagesteun "5" aan de rechterkant van het chassis t.p.v. gat "A" met 1 bout M12x180 en t.p.v. gat "B" met 1 bout M12x100, incl. veerringen, carrosserieringen en moeren M12.
14. Boor in de geleider van het koolstoffilter een gat van $\varnothing 26$ mm, volgens detail 2.
15. Monteer de geleider t.p.v. gat "C" met 1 bout M6x16, incl. veerring en sluitring. Monteer t.p.v. het taggat M6 in het chassis een bout M6x25, incl. sluitring, veerring en afstandbus $\varnothing 18 \times 3,5$ lengte 13 mm.
16. Monteer de dwarsbalk t.p.v. de gaten "E" met 2 bouten M12x35, incl. veerringen en 2 moeren M12.
17. Herplaats het koolstoffilter en monteer deze met het stripje aan de bandenbak met 1 bout M6x25 en 1 bout M6x16, incl. veerringen, sluitringen en 1 moer M6, zie detail 3.
18. Maak een uitsparing in de bumper, volgens detail 4. Monteer de bumper terug.
19. Monteer de kogel incl. de stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "F" aan de trekhaak met 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren M12.
20. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:

M6 -	9,5 Nm
M12 -	79 Nm

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
21. Plaats de verbogen uitlaatsteun terug in de oorspronkelijke positie en herplaats de uitlaatrubbers.
22. Maak een uitsparing in de binnenbekleding, volgens detail 5 en monteer deze terug.
23. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

022311 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Kofferraummatte, die Seitenverkleidung (links und rechts) und das Kunststoffabschlußblech entfernen. Den Stoßfänger und das Innenteil aus Stahl demontieren.
3. An der linken Seite, die zwei Auspuffgummis der Auspuffaufhängung demontieren. Die hintere Auspuffstütze an der linken Seite 15° nach hinten biegen.
4. An der rechten Seite, die Befestigung des Kohlenstofffilters demontieren.
5. Die Löcher "B" durch die Unterseite des Chassis auf $\varnothing 12,5$ mm bohren.
6. Die Löcher "A" auf die Verstärkungsbalken im Kofferraum anzeichnen und diese auf $\varnothing 30$ mm durch die Verstärkungsbalken gemäß Detail 1 bohren.
7. Die Löcher "B" nur im Kofferraumboden auf $\varnothing 26$ mm vergrößern.
8. Das Teil "7" (siehe Detail 1) an das Loch "B" an der rechten Seite mit Buchse ($\varnothing 21,3 \times 2,65$) in das Loch "A" montieren. Das Loch "A" nur durch die Kofferraumboden auf $\varnothing 16$ mm bohren. Diese Schritte an der linken Seite wiederholen.
9. Die Löcher "A" von der Unterseite des Chassis aus auf $\varnothing 25$ mm vergrößern.
10. Die Gummiabdichtung "8" mit einer Schraube M6x16, Federring und Unterlegscheibe an Platte "4" (Loch "D") montieren.
11. Die Distanzbuchsen "3" vom Kofferraum aus in die Löcher "B" legen und die Stützen "1" und "2" auf die Verstärkungsbalken legen.
12. Die Stütze "4" an der linken Seite gegen das Chassis mit der Auspuffaufhängung durch Loch "G" auf die Löcher "A" und "B" legen. Diese mit einer Schraube M12x180 an das Loch "A" und mit einer Schraube M12x100 an das Loch "B", Karosseriescheiben, Federringen und Muttern M12 montieren.
13. Die Stütze "5" an der rechten Seite des Chassis mit einer Schraube M12x180 an das Loch "A" und mit einer Schraube M12x100 an das Loch "B", Federringen, Karosseriescheiben und Muttern M12 montieren.
14. In die Führung des Kohlenstofffilters ein Loch von $\varnothing 26$ mm gemäß Detail 2 bohren.
15. Die Führung mit einer Schraube M6x16, Federring und Unterlegscheibe an das Loch "C" montieren. Eine Schraube M6x25, Unterlegscheibe, Federring und Distanzbuchse $\varnothing 18 \times 3,5$ Länge 13 mm an das Loch M6 im Chassis montieren.
16. Den Querträger mit zwei Schrauben M12x35, Federringen und zwei Muttern M12 an die Löcher "E" montieren.
17. Den Kohlenstofffilter wieder anbringen und diese mit der Platte, und einer Schraube M6x25 und einer Schraube M6x16, Federringen, Unterlegscheiben und einer Mutter M6 gemäß Detail 3 an die Radbehälter montieren.
18. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 4 vornehmen. Den Stoßfänger wieder montieren.
19. Die Kugel und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern M12 an die Löcher "F" der Anhängervorrichtung montieren.
20. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:

M6 -	9,5 Nm
M12 -	79 Nm

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
21. Die verbogene Auspuffstütze wieder in die originale Position anbringen und die Auspuffgummis wieder anbringen.
22. Einen Ausschnitt in die Innenverkleidung gemäß Detail 5 vornehmen und die Verkleidung wieder montieren.
23. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

022311 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the trunk floor mat, the side panels (LH and RH side) and the synthetic rear panel. Dismount the bumper including the steel inside frame.
3. Dismount on the LH side the two exhaust rubbers of exhaust suspension. Bend the rearmost exhaust support on the LH side 15° to the back.
4. Dismount the fixation of the carbon filter on the RH side.
5. Drill the holes "B" through the underside of the chassis to \varnothing 12,5 mm.
6. Mark the holes "A" on the reinforcement beams in the trunk and drill these to \varnothing 30 mm through the reinforcement beams, as shown in detail 1.
7. Enlarge the holes "B" only through the bottom floor to \varnothing 26 mm.
8. Mount part "7" (see detail 1) at hole "B" on the RH side with the tube (\varnothing 21,3x2,65) in hole "A". Drill the hole "A" only through the bottom floor to \varnothing 16 mm. Repeat for the LH side.
9. Enlarge the holes "A" from the lowerside of the chassis to \varnothing 25 mm.
10. Mount the rubber cap "8" on the plate "4" at the hole "D" with one M6x16 bolt, spring washer and plain washer.
11. Place the distance tubes "3" from the trunk in the holes "B" and place the supports "1" and "2" on the reinforcement beams.
12. Place the support "4" on the LH side against the chassis with the exhaust suspension through hole "G" on the holes "A" and "B". Mount this at hole "A" using 1 M12x180 bolt and at hole "B" using 1 M12x100 bolt, large washers, spring washers and nuts M12.
13. Mount the support "5" on the RH side of the chassis at hole "A" using 1 M12x180 bolt and at hole "B" using 1 M12x100 bolt, spring washers, large washers and nuts M12.
14. Drill in the guide of the carbon filter a hole of \varnothing 26 mm as shown in detail 2.
15. Mount the guide at hole "C" using 1 M6x16 bolt, spring washer and plain washer. Mount at the tapped hole M6 in the chassis a M6x25 bolt, plain washer, spring washer and distance tube \varnothing 18x3,5 length 13mm.
16. Mount the crossbar at the holes "E" using 2 M12x35 bolts, spring washers and 2 nuts M12.
17. Replace the carbon filter and mount this with the bracket on the wheel compartment using 1 M6x25 and 1 M6x16 bolt, spring washers, plain washers and 1 nut M6, see detail 3.
18. Make a recess in the bumper as shown in detail 4. Remount the bumper.
19. Mount the tow ball and socket plate at the holes "F" on the towbar using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts M12.
20. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M6 - 9,5 Nm
M12- 79 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
21. Replace the bended exhaust support in the original position and replace the exhaust rubbers.
22. Make a recess in the inside lining, as shown in detail 5 and remount the lining.
23. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

022311 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le tapis du coffre, les plaques latérales (gauche et droite) et le panneau arrière synthétique. Démonter le pare-chocs et la partie intérieure en acier.
3. Démonter à gauche les deux caoutchouc d'échappement de la suspension d'échappement. Courber le support d'échappement arrière à gauche 15° vers arrière.
4. Démonter à droite la fixation du filtre de carbone.
5. Percer les trous "B" par le côté inférieur du châssis au \varnothing 12,5 mm.
6. Marquer les trous "A" sur les poutres de renfort dans le coffre et les percer au \varnothing 30 mm par les poutres de renfort suivant le détail 1.
7. Agrandir les trous "B" seulement dans le fond du coffre au \varnothing 26 mm.
8. Monter la partie "7" (voir détail 1) au niveau du trou "B" à droit avec l'entretoise (\varnothing 21,3x2,65) dans le trou "A". Percer le trou "A" seulement par le fond du coffre au \varnothing 16mm.
Répéter cet acte pour le côté gauche.
9. Agrandir les trous "A" du côté inférieur du châssis au \varnothing 25 mm.
10. Monter le bouchon "8" sur la plaque "4" au niveau du trou "D" à l'aide d'un boulon M6x16, d'une rondelle grower et d'une rondelle plate.
11. Mettre les entretoises "3" du coffre dans les trous "B" et mettre les supports "1" et "2" sur les poutres de renfort.
12. Mettre le support "4" à gauche contre le châssis avec la suspension d'échappement par le trou "G" au niveau des trous "A" et "B".
Monter au niveau du trou "A" à l'aide d'un boulon M12x180 et au niveau du trou "B" à l'aide d'un boulon M12x100, des rondelles de carrosserie, des rondelles grower et des écrous M12.
13. Monter le support "5" à droite du châssis au niveau du trou "A" à l'aide d'un boulon M12x180 et au niveau du trou "B" à l'aide d'un boulon M12x100, des rondelles grower, des rondelles de carrosserie et des écrous M12.
14. Percer un trou de \varnothing 26 mm dans le guidage du filtre de carbone suivant le détail 2.
15. Monter le guidage au niveau du trou "C" à l'aide d'un boulon M6x16, d'une rondelle grower et d'une rondelle plate. Monter au niveau du trou M6 dans le châssis un boulon M6x25, une rondelle plate, une rondelle grower et une entretoise \varnothing 18x3,5 longueur 13 mm.
16. Monter la traverse au niveau des trous "E" à l'aide des 2 boulons M12x35, des rondelles grower et des 2 écrous M12.
17. Remplacer le filtre de carbone et le monter avec le gousset sur le logement de roue à l'aide d'un boulon M6x25 et d'un boulon M6x16, des rondelles grower, des rondelles plates et d'un écrou M6 suivant le détail 3.
18. Découper le pare-chocs suivant le détail 4. Remonter le pare-chocs.
19. Monter la boule avec le support de prise sur l'attelage au niveau des trous "F" à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous M12.
20. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M6 - 9,5 Nm
M12- 79 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
21. Remettre le support d'échappement courbé dans la position d'origine et remettre les caoutchoucs d'échappement.
22. Découper le revêtement intérieur suivant le détail 5 et le remonter.
23. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

022311 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la esterilla, los paneles laterales (a la izquierda y a la derecha) y el panel trasero sintético. Desmontar el parachoques con inclusión del armazón interior de acero.
3. Desmontar a la izquierda las dos gomas de la suspensión del tubo de escape. Torcer hacia atrás, con un ángulo de 15 grados, la parte izquierda del soporte trasero del tubo de escape.
4. Desmontar a la derecha la fijación del filtro de carbono.
5. Taladrar los orificios "B" desde la parte inferior del chasis con un diámetro de 12,5 mm.
6. Trazar los orificios "A" sobre los tubos de refuerzo en el maletero y taladrarlos con un diámetro de 30 mm a través de los tubos de refuerzo según el detalle 1.
7. Agrandar los orificios "B" sólo en el suelo del piso hasta \varnothing 26 mm.
8. Montar la pieza auxiliar "7" (ver detalle 1) en el orificio "B", a la derecha, con el casquillo (\varnothing 21,3x2,65) en el orificio "A". Taladrar el orificio "A" sólo a través del suelo del piso con un diámetro de 16 mm. Hacer lo mismo a la izquierda.
9. Agrandar los orificios "A" desde la parte inferior del chasis hasta \varnothing 25 mm.
10. Montar el tope de goma "8" en la chapa de montaje "4", en el orificio "D", con 1 perno M6x16, aro elástico y arandela.
11. Colocar los tubos distanciadores "3" desde el maletero en los orificios "B" y colocar los soportes "1" y "2" sobre los tubos de refuerzo.
12. Colocar el soporte de montaje "4" a la izquierda contra el chasis, con la suspensión del tubo de escape a través del orificio "G" y sobre los orificios "A" y "B". Montarlo en el orificio "A" con 1 perno M12x180 y en el orificio "B" con 1 perno M12x100, con inclusión de anillos de carrocería, aros elásticos y tuercas M12.
13. Montar el soporte de montaje "5" a la derecha del chasis en el orificio "A" con 1 perno M12x180 y en el orificio "B" con 1 perno M12x100, con inclusión de aros elásticos, anillos de carrocería y tuercas M12.
14. Taladrar en el guador del filtro de carbono un orificio de 26 mm de diámetro, según el detalle 2.
15. Montar el guador en el orificio "C" con 1 perno M6x16, con inclusión de aro elástico y arandela. Montar en el orificio roscado M6 en el chasis un perno M6x25, con inclusión de arandela, aro elástico y tubo distanciador de 18x3,5 de diámetro y 13 mm de largo.
16. Montar la travesía en los orificios "E" con 2 pernos M12x35, con inclusión de aros elásticos y 2 tuercas M12.
17. Volver a colocar el filtro de carbono y montarlo con la cubrejunta en el alojamiento de la rueda de repuesto por medio de 1 perno M6x25 y 1 perno M6x16, con inclusión de aros elásticos, arandelas y 1 tuerca M6, ver detalle 3.
18. Efectuar un vaciado en el parachoques, según el detalle 4. Montar de nuevo el parachoques.
19. Montar la bola y la placa del enchufe en el gancho de remolque, en los orificios "F", por medio de 2 pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas M12.
20. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M6 - 9,5 Nm
M12 - 79 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
21. Colocar el soporte torcido del tubo de escape en la posición original y volver a colocar las gomas del tubo de escape.
22. Efectuar un vaciado en el guarnecido interior según el detalle 5 y colocarlo de nuevo.
23. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

022311 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkroen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern gulvtæppet, sidepanelerne (i venstre og højre side) og det bagerste kunststofpanel. Afmonter kofangeren, inkl. den indre ramme af stål.
3. Afmonter de to udstødningsgummistykker på udstødningsophænget i venstre side. Bøj den bagerste udstødningsstøtte på venstre side 15 grader bagover.
4. Afmonter kulstoffilterets montage i den højre side.
5. Bor hullerne "B" ud til \varnothing 12,5 mm, via chassisets underside.
6. Tegn hullerne "A" af på afstivningsmufferne i bagagerummet og bor dem ud til \varnothing 30 mm igennem afstivningsmufferne ifølge tegning 1.
7. Forstør kun hullerne "B" i gulvet til \varnothing 26 mm.
8. Monter hjælpestykket "7" (se tegning 1) ved hul "B" på den højre side med røret (\varnothing 21, 3x2, 65) i hul "A". Bor kun hul "A" igennem gulvet til \varnothing 16 mm. Gentag denne procedure i den venstre side.
9. Forstør hullerne "A" fra undersiden af chassiset til \varnothing 25 mm
10. Monter gummienslagene "8" på montagepladen "4" ved hul "D" med 1 bolt M6x16, inkl. fjeder- og planskive.
11. Anbring afstandsboesningerne "3" fra bagagerummet og i hullerne "B" og anbring støtterne "1" og "2" på afstivningsmufferne.
12. Anbring montagestøtten "4" på den venstre side imod chassiset med udstødningsophænget igennem hul "G" og i hullerne "A" og "B". Monter den ved hul "A" med 1 bolt M12x180 og ved hul "B" med 1 bolt M12x100, inkl. karrosseriringe, fjederskiver og møtrikker M12.
13. Monter montagestøtten "5" på den højre side af chassiset ved hul "A" med 1 bolt M12x180 og ved hul "B" med 1 bolt M12x100, inkl. fjederskiver, karrosseriringe og møtrikker M12.
14. Bor et hul på \varnothing 26 mm i kulstoffilterets afskærmning, ifølge tegning 2.
15. Monter afskærmningen ved hul "C" med 1 bolt M6x16, inkl. fjeder- og planskiver. Monter en bolt M6x25 ved gevindhul M6 i chassiset, inkl. plan-, fjederskive og afstandsboesning \varnothing 18x3,5 med længden 13 mm.
16. Monter tværvangen ved hullerne "E" med 2 bolte M12x35, inkl. fjederskiverne og 2 møtrikker M12.
17. Sæt kulstoffilteret på plads igen og monter den med strimlen på reservehjulholderen med 1 bolt M6x25 og 1 bolt M6x16, inkl. fjederskiver, planskiver og 1 møtrik M6. Se tegning 3.
18. Lav et indhak i kofangeren ifølge tegning 4. Sæt kofangeren på plads igen.
19. Monter kuglen inkl. stikdåsepladen på trækkroen ved hullerne "F" med 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker M12.
20. Fastgør trækkroen. Følgende momenter skal iagttages:
M6 - 9,5 Nm
M12 - 79 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
21. Sæt den skjulte udstødningsstøtte tilbage i den oprindelige position og sæt udstødningsgummistykkerne på plads igen.
22. Lav et indhak i beklædningen på indersiden ifølge tegning 5 og sæt dem tilbage på plads.
23. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

022311 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fjern gulvteppet, sidepanelene (til høyre og venstre) og det bakre kunststoffpanelet. Demonter støtfangeren med den indre stålrammen.
3. Demonter de to eksos-gummistykkene på eksosopphenget på venstre side. Bøy den bakerste eksosstøtten på venstre side 15 grader bakover.
4. Demonter festet for kullfilteret på høyre side.
5. Bor hullene "B" ut til \varnothing 12,5 mm via chassisets underside.
6. Tegn av hullene "A" på avstivningsmuffene i bagasjerommet og bor disse ut til \varnothing 30 mm gjennom avstivningsmuffene i henhold til illustrasjon 1.
7. Forstørr de av hullene "B" som befinner seg i gulvet til \varnothing 26 mm.
8. Monter hjelpeestykke "7" (se illustrasjon 1) ved hull "B" på høyre side med røret (\varnothing 21, 3x2, 65) i hull "A". Bor hullet "A" bare gjennom gulvet ut til \varnothing 16 mm. Gjenta denne handlingen på venstre side.
9. Forstørr hullene "A" fra chassisets underside til \varnothing 25 mm.
10. Monter gummianslag "8" på monteringsplate "4" ved hull "D" med 1 bolt M6x16, inkl. fjærring og skive.
11. Plasser avstansbøssingene "3" fra bagasjerommet i hullene "B" og plasser støttene "1" og "2" på avstivningsmuffene.
12. Plasser monteringsstøtte "4" på venstre side mot chassiset med eksosopphenget gjennom hull "G" på hullene "A" og "B". Monter denne ved hull "A" med 1 bolt M12x180 og ved hull "B" med 1 bolt M12x100, inkl. karosseringer, fjærringer og mutrer M12.
13. Monter monteringsstøtte "5" på høyre side av chassiset ved hull "A" med 1 bolt M12x180 og ved hull "B" med 1 bolt M12x100, inkl. fjærringer, karosseringer og mutrer M12.
14. Bor et hull på \varnothing 26 mm i føringen på kullfilteret, i henhold til illustrasjon 2.
15. Monter føringen ved hull "C" med 1 bolt M6x16, inkl. fjærring og skive. Monter en bolt M6x25, inkl. skive, fjærring og avstansbøssing \varnothing 18x3,5 lengde 13 mm ved tappehull M6 i chassiset.
16. Monter tverrbein i hullene "E" med to bolter M12x35, inkl. fjærringer og to mutrer M12.
17. Sett kullfilteret tilbake på plass og monter dette med strimmelen på reservehjulholderen med 1 bolt M6x25 og 1 bolt M6x16, inkl. fjærringer, skiver og 1 mutter M6, se illustrasjon 3.
18. Lag et innsnitt i støtfangeren i henhold til illustrasjon 4. Sett støtfangeren tilbake på plass igjen.
19. Monter kulan inkl. stikkontaktplaten på tilhengerfestet ved hullene "F" med 2 bolter M12x70, inkl. fjærringer og mutrer M12.
20. Fest tilhengerfestet. Håndter i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M6 - 9,5 Nm
M12 - 79 Nm
Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
21. Plasser den bøyde eksosstøtten tilbake i den opprinnelige stillingen og sett eksos-gummistykkene på plass igjen.
22. Lag et innsnitt i den indre bekledningen i henhold til illustrasjon 5 og monter den på plass igjen.
23. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

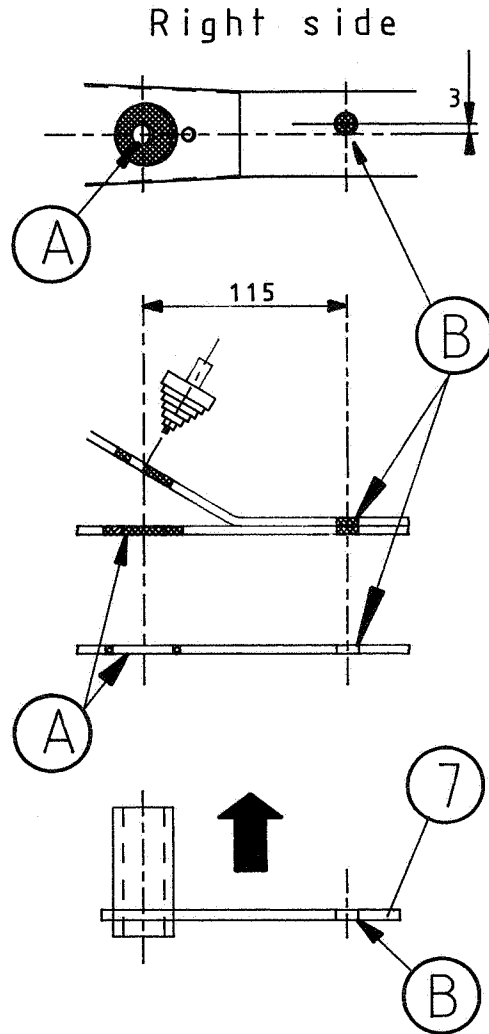
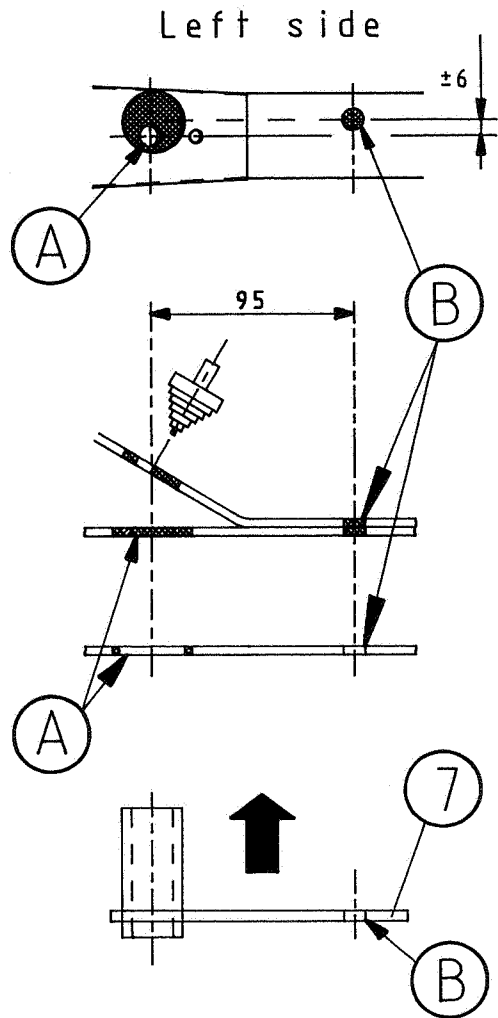
022311 MONTERINGSHANDLEDNING

1. Avlägsna medföljande delar och monteringsmaterial från dragkroken. Avlägsna även eventuellt kitt vid fästpunkternas platser.
2. Avlägsna golvmattan, sidopanelerna (till vänster och till höger) och den bakre plastpanelen. Demontera stötfångaren inklusive innerramen av stål.
3. Demontera de två gummihållarna från avgasröret på vänstra sidan. Böj det bakre avgasrörsstödet 15 grader bakåt på den vänstra sidan.
4. Demontera kolfiltrets fäste på den högra sidan.
5. Borra upp hålen "B" via chassisets undersida till \varnothing 12,5 mm.
6. Markera hålen "A" på förstärkningsrören i bagageutrymmet och borra upp dem genom förstärkningsrören till \varnothing 30 mm. Se detalj 1.
7. Gör hålen "B" större endast i botten till \varnothing 26 mm.
8. Montera fästet "A" (se detalj 1) i hålet "B" på höger sida med røret (\varnothing 21, 3x2, 65) i hålet "A". Borra hålet "A" endast genom botten till \varnothing 16 mm. Upprepa proceduren på den vänstra sidan.
9. Gör hålen "A" större från chassisets undersida till \varnothing 25 mm.
10. Montera gummistoppen "8" i monteringsplattan "4" vid platsen för hålet "D" med 1 bult M6x16, inklusive fjäderringen och brickan.
11. Placera avståndsbusningen "3" från bagageutrymmet i hålen "B" och placera stöden "1" och "2" på förstärkningsrören.
12. Placera monteringsstödet "4" på den vänstra sidan mot chassiset med avgasupphängningen genom hål "G" i hålen "A" och "B". Fäst den i hålet "A" med 1 bult M12x180 och i hålet "B" med 1 bult M12x100, inkl. karosseringar, fjäderringar och muttrar M12.
13. Montera monteringsstödet "5" på chassisets högra sida i hålet "A" med 1 bult M12x180 och i hålet "B" med 1 bult M12x100, inkl. fjäderringar karosseringar och muttrar M12.
14. Borra ett \varnothing 26 mm hål i kolfiltrets gejd. Se detalj 2.
15. Montera gejden i hålet "C" med 1 bult M6x16, inkl. fjäderring och bricka. Montera en bult M6x25 i det gängade hålet M6 i chassiset, inkl. bricka, fjäderring och avståndsbusning \varnothing 18x3,5 med en längd av 13 mm.
16. Montera tvärbalken i hålen "E" med 2 bultar M12x35, inkl. fjäderringar och 2 muttrar M12.
17. Sätt tillbaka kolfiltret och fäst det med hjälp av bandstålet vid däckshuset med 1 bult M6x25 och 1 bult M6x16, inkl. fjäderringar, brickor och 1 mutter M6. Se detalj 3.
18. Gör en fördjupning i stötfångaren. Se detalj 4. Montera sedan tillbaka stötfångaren.
19. Montera kulan inkl. stikkontaktplattan vid dragkroken i hålen "F" med 2 bultar M12x70, inkl. fjäderringar och muttrar M12.
20. Montera dragkroken. Dra åt till följande moment hantering:
M6 - 9,5 Nm
M12 - 79 Nm
Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
21. Placera tillbaka de maskerade stöden för avgassystemet i deras ursprungliga position och sätt tillbaka gummihållarna.
22. Gör en fördjupning i innerklädseln enligt detalj 5 och sätt tillbaka dem.
23. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

022311 NÁVOD K MONTÁŽI

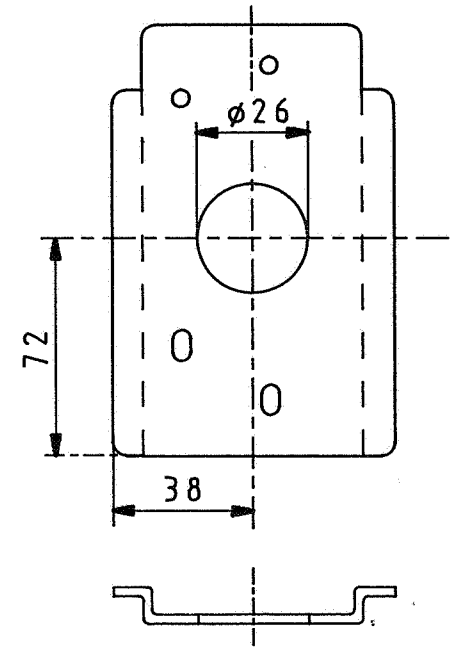
1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit z montážních míst jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
2. Odejmout podlážku zavazadlového prostoru, levý a pravý postranní panel a umělohmotný zadní panel, demontovat nárazník spolu s ocelovou vnitřní částí.
3. Na levé straně demontovat 2 gumové tlumiče z výfukové úchytky. Zadní podpěru výfuku na levé straně ohnout o 15° zpět.
4. Na pravé straně demontovat uchycení uhlíkového filtru.
5. Ze spodní strany vyvrtat do podvozku otvory „B“ o průměru 12,5 mm.
6. Na zpevňovacích nosnících v zavazadlovém prostoru vyznačit otvory „A“, vyvrtat je – průměr 30 mm. Viz detail.
7. Na podlaze zvětšit průměr otvorů „B“ na 26 mm.
8. Podle detailu „1“ připevnit část „7“ (otvory „B“) k pravé straně s trubicí (prům. 21,3x2,65) k otvoru „A“. Pouze skrze podlahu vyvrtat otvor „A“ o průměru 16 mm. To samé učinit na levé straně.
9. Ze spodní strany podvozku zvětšit otvory „A“ na průměr 25 mm.
10. Připevnit gumový kryt „8“ k desce „4“ (otvor „D“). Použít 1 šroub M6x16 a pružnou a plochou podložku.
11. Ze zavazadlového prostoru umístit do otvorů „B“ distanční trubice „3“, ke zpevňovacím nosníkům umístit podpěry „1“ a „2“.
12. Na levou stranu k podvozku umístit podpěru „4“ s úchytkou výfuku (skrze otvor „G“ k otvorům „A“ a „B“). Připevnit (otvor „A“), použít 1 šroub M12x180, u otvoru „B“ použít 1 šroub M12x100, velké a pružné podložky matice M12.
13. Na pravou stranu podvozku připevnit podpěru „5“ (otvor „A“), použít 1 šroub M12x180, u otvoru „B“ 1 šroub M12x100, pružné a velké podložky a matice M12.
14. Do ramene uhlíkového filtru vyvrtat otvor o průměru 26 mm – viz detail „2“.
15. Připevnit rameno (otvor „C“), použít 1 šroub M6x16 a pružnou a plochou podložku. K otvoru M6 v podvozku připevnit šroub M6x25, plochou a pružnou podložku a distanční trubicí prům. 18x3,5, L=13 mm).
16. Připevnit příčný nosník (otvory „E“), použít 2 šrouby M12x35, pružné podložky a 2 matice M12.
17. Připevnit uhlíkový filtr společně se svorkou k prostoru pro kolo, použít přitom 1 šroub M6x25 a 1 šroub M6x16, pružné a ploché podložky a 1 matici M6. Viz detail.
18. Podle detailu „4“ zhotovit výřez v nárazníku. Připevnit nárazník.
19. Připevnit kulový čep a destičku se zástrčkou (otvory „F“) k tažné tyči, použít 2 šrouby M12x70, pružné podložky a matice M12.
20. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby a matice utáhnout. Hodnoty krouticího momentu pro jednotlivé typy šroubů
M6 9,5 Nm
M12 79 Nm
Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty krouticího momentu.
21. Připevnit ohnutou výfukovou podpěru do původní polohy, připevnit výfukové gumové tlumiče.
22. Podle detailu „5“ zhotovit ve vnitřní části výřez. Tuto část připevnit.
23. Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele.

Detail 1

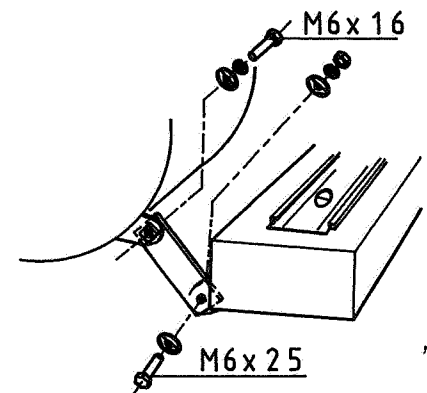


022311 / 022313

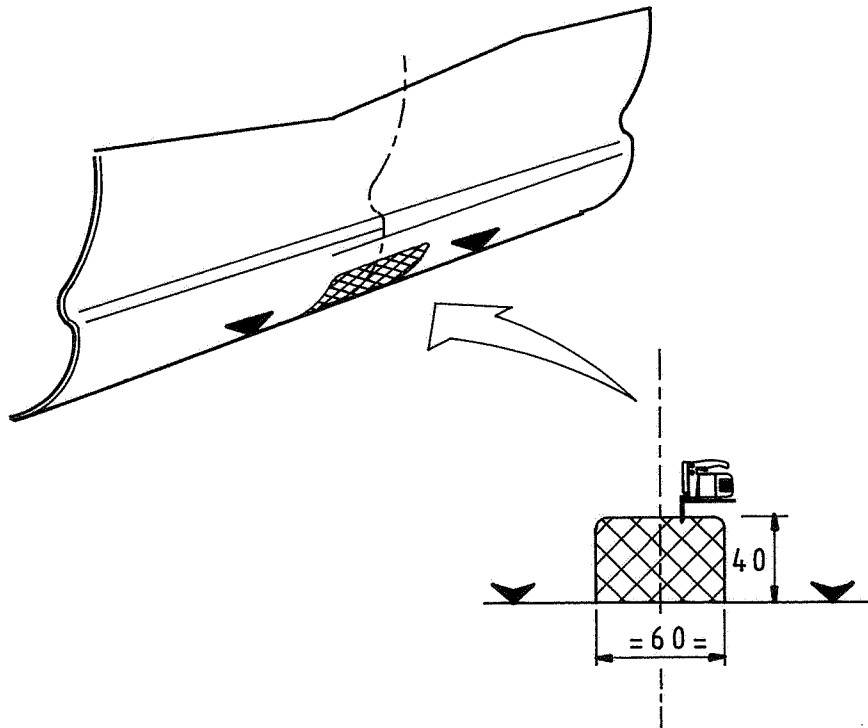
Detail 2



Detail 3

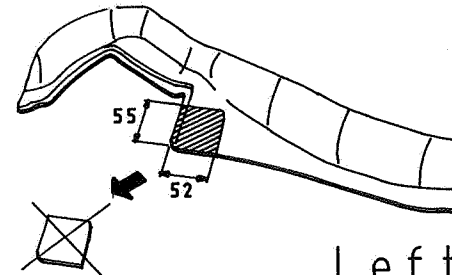
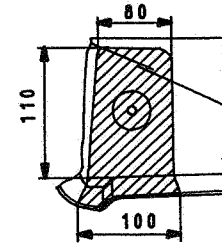
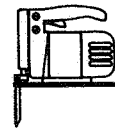


Detail 4

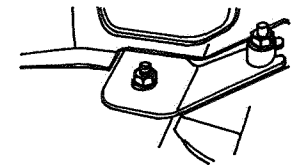
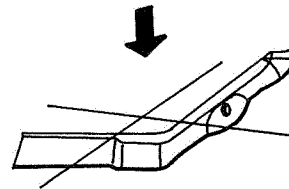
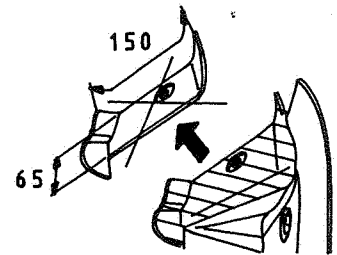
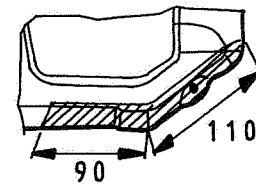
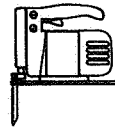


022311

Detail 5



Left / Links



Right / Rechts